

Key Fact Statement

ملخص الحقائق الرئيسية

Money Transfer Service (Remittance)

حوالة مالية

PREAMBLE

المقدمة

This is not a legal contract; it describes only the key features of the product and service that we offer to our customers. Please go through detailed terms and conditions

هذا ليس عقد قانوني. فهو يصف فقط السمات الرئيسية للمنتج والخدمة التي نقدمها لعملائنا. يرجى الاطلاع على الشروط والأحكام التفصيلية

FEATURES

تفاصيل

1. This service is open for all customer segments and customer must be 18 years of age or above
2. Customer onboarding is mandatory to avail the service.
3. Transaction is performed in AED only
4. Based on the arrangement with the correspondent service provider, remittance service can be offered with following variants
 - a. Account Credit
 - b. Wallet Transfer
 - c. Cash Payout
5. Remittance transaction takes 2 working days (depends on countries) to credit/pay to the beneficiary
6. Transactions are subject to backend charges depending on the payout country and payout agent.

١. هذه الخدمة متاحة لجميع شرائح العملاء ويجب أن يكون عمر العميل ١٨ عامًا أو أكثر
٢. تسجيل العميل إلزامي للاستفادة من الخدمة
٣. تتم المعاملات بالدرهم الإماراتي فقط
٤. بناءً على الترتيب مع مزود الخدمة المراسل ، يمكن تقديم خدمة التحويلات بالمتغيرات التالية
ائتمان الحساب المصرفي
تحويل المحفظة
الدفع النقدي
٥. يستغرق التحويل يومي عمل ليتم إيداعه / دفعه للمستفيد
٦. تخضع المعاملات لرسوم الخلفية اعتمادًا على بلد الدفع ووكيل الدفع

Country	Pay-in amount	Backend Charges
Philippines	NA	PHP 100 to PHP 150
Sri Lanka	NA	LKR 150 to LKR 500
Australia	NA	10 AUD
* Transactions routed through other than correspondent banks may have backend charges and that varies time to time. These charges can be verified while conducting the transaction		

دولة	مبلغ الدفع	رسوم الشحنة
فيلبين	NA	PHP 100 to PHP 150
سيرلانكا	NA	LKR 150 to LKR 500
أستراليا	NA	10 أونصة
قد يكون للمعاملات التي يتم توجيهها من خلال غير البنوك المراسلة رسوم خلفية وتختلف هذه الرسوم من وقت لآخر. يمكن التحقق من هذه الرسوم أثناء المعاملة		

7. Service fees (commission) is charged for remittance service as follows

Service Type	Country	Pay in (AED)	Service Charge (AED)
Remittance through Correspondent Banks	India	BELOW 1,000	18.57 + VAT
		ABOVE 1,000	25.24 + VAT

٧. يتم احتساب رسوم الخدمة (العمولة) على خدمة التحويلات على النحو التالي

نوع الخدمة	دولة	الدفع (بالدرهم)	رسوم الخدمة (درهم)
التحويل من خلال البنوك المراسلة عبر التحويل وكالات تحويل	الهند	أقل من 1000	18.57 + ضريبة القيمة المضافة
		أكثر من 1000	25.24 + ضريبة القيمة المضافة

Key Fact Statement

ملخص الحقائق الرئيسية

	Indonesia	BELOW 1,500	23.10 + VAT	23.10 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1500	أندونيسيا	
		ABOVE 1,500	25.71 + VAT	25.71 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 1500		
Remittance through Correspondent Banks	Pakistan	BELOW 375.00	23.10 +VAT	23.10 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 375.00	باكستان	التحويل من خلال البنوك المراسلة التحويل عبر
		ABOVE 375.00	FREE	حر	فوق 375.00		
	Philippines	BELOW 1500	23.10 + VAT	23.10 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1500	فلبيني	
		ABOVE 1500	25.71 + VAT	25.71 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 1500		
	Nepal	BELOW 1000	18.57 + VAT	18.57 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1000	نيبال	
		ABOVE 1000	25.24 + VAT	25.24 + ضريبة القيمة المضافة	أكثر من 1000		
	Bangladesh	BELOW 1000	18.57 + VAT	18.57 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1000	بنغلاديش	
		ABOVE 1000	25.24 + VAT	25.24 + ضريبة القيمة المضافة	أكثر من 1000		
	Egypt	EGP			جنيه مصري	مصر	
		BELOW 1500	17.38 + VAT	17.38 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1,500		
		ABOVE 1500	20.00 + VAT	20.00 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 1500		
		USD			دولار أمريكي		
		BELOW 1500	28.57 + VAT	28.57 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1,500		
		ABOVE 1500	35.00 + VAT	35.00 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 1500		
	Jordan	BELOW 1500	28.57 + VAT	28.57 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1500	الأردن	
		ABOVE 1500	35.00 + VAT	35.00 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 1500		
	Morocco	BELOW 1500	28.57 + VAT	28.57 + ضريبة القيمة المضافة	أقل من 1500	المغرب	
		1,501-3,800	35.00 + VAT	35.00 + ضريبة القيمة المضافة	1,501-3,800		
3,801-7,500		45.00 + VAT	45.00 + ضريبة القيمة المضافة	3,801-7,500			
ABOVE 7,501		60.00 + VAT	60.00 + ضريبة القيمة المضافة	فوق 7,501			
Remittance through Money Transfer Agencies	*Service charges varies depending on agents, payout amount and payout currencies. These charges can be verified while conducting the transaction.			*تختلف رسوم الخدمة باختلاف الوكلاء ومبلغ الدفع وعملات الدفع. يمكن التحقق من هذه الرسوم أثناء إجراء المعاملة			التحويلات المالية عبر وكالات تحويل الأموال

Key Fact Statement

ملخص الحقائق الرئيسية

7. Along with beneficiary details, it is mandatory for a customer to declare the purpose and source of fund for completing the transaction
8. Transactions are processed either on real time basis or at a scheduled processing time. SMS communication is sent out to customer's while transaction request is received and at the time of transaction processing.
9. Transaction cancellation and refund are subject to terms and conditions

٨. إلى جانب تفاصيل المستفيد ، يتعين على العميل الإعلان عن الغرض من التحويل ومصدر الأموال لإتمام المعاملة
٩. تتم معالجة المعاملات إما على أساس الوقت الحقيقي أو SMS في وقت المعالجة المجدول. يتم إرسال رسالة تنبيه إلى العميل أثناء استلام طلب المعاملة ووقت معالجة المعاملة
١٠. يخضع إلغاء المعاملة واسترداد الأموال للشروط والأحكام

GENERAL RULES

القواعد العامة

1. The service shall be completed in accordance with the regulatory and legal guidelines issued by competent authorities from UAE and from those which are governing the intermediaries involved in your transaction.
2. LM Exchange LLC reserves the right to amend its terms and conditions, with 60 days prior notice to the customer wherever an active contract/agreement exists between the customer and LM Exchange LLC

١. يجب إكمال الخدمة وفقاً للإرشادات التنظيمية والقانونية الصادرة عن السلطات المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل السلطات التي تحكم الشركاء المشاركين في معاملتكم

٢. تحتفظ ال ام الصرافة بالحق في تعديل الشروط والأحكام ، مع إخطار العميل مسبقاً بـ ٦٠ يوماً إذا كان هناك عقد / اتفاقية نشطة بين العميل و ال ام الصرافة